

# GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

CONFIDENTIAL  
\*  
TEX.SB/1634  
1 March 1990

Textiles Surveillance Body

## ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

### Notification under Articles 7 and 8

### Export Surveillance and Consultation Agreement between Austria and Japan

#### Note by the Chairman

Attached is a notification received from Austria of an export surveillance and consultation agreement with Japan. With effect from 1 September 1978 certain textile products were made subject to origin certification; consultation provisions according to the MFA were agreed with respect to real risk of market resulting from imports from Japan of any MFA product.

---

\* English only/Anglais seulement/Inglés solamente

144

**PERMANENT DELEGATION  
OF AUSTRIA TO THE GATT**9-11 rue de Varembé  
1211 GENEVA 20

173-G/90

Geneva, 21 February 1990

Dear Ambassador Raffaelli,

I have the honour to notify under Articles 7 and 8 of the MFA the Export Surveillance and Consultation Agreements Austria has concluded with Egypt, Japan and Malaysia.

Yours sincerely,

*Johannes Potocnik*

Johannes Potocnik  
Minister

H.E. Mr. Marcelo Raffaelli  
Ambassador  
Chairman of the TSB  
GATT

Geneva

428.

Niederschrift zwischen dem Bundesministerium für Handel, Gewerbe und Industrie und der Japanischen Botschaft Wien über die Einfuhr von Textilierzeugnissen aus Japan

RECORD OF DISCUSSIONS

On 6 and 7 March 1978 talks between the Japanese and Austrian delegations took place in Geneva taking into account the expiration of the arrangement between the two governments concerning trade in certain textiles between the two countries effected by the exchange of notes of 31 March 1976. The talks were continued in Vienna on 5 and 6 June and on 13 July 1978.

As a result of these talks, the two delegations agreed to record the following:

1. The Austrian delegation stated that Austria would issue import licenses for the import of the following textile products from Japan as from 1 September 1978 upon presentation of certificates of origin issued by competent organizations in Japan.

The Japanese delegation stated that the Government of Japan would extend necessary guidelines within the scope of the existing laws and regulations of Japan to the effect that such competent organizations would issue certificates of origin with respect to such products;

CCN No. ex 51.04 Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip of heading No. 51.01 and 51.02, other than grey,

ex 55.09 Other woven fabrics of cotton, other than grey,

ex 56.07 B Other woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste), other than grey,

ex 61.03 Woven shirts of discontinuous synthetic fibres.

~~Austrian delegation stated that should~~ import from Japan of textiles falling within

(Übersetzung)  
NIEDERSCHRIFT

Am 6. und 7. März 1978 fanden im Hinblick auf das Auslaufen des Übereinkommens zwischen den beiden Regierungen bezüglich des Handels mit bestimmten Textilien, das durch Notenwechsel vom 31. März 1976 \*) zwischen den beiden Ländern wirksam wurde, zwischen der japanischen und österreichischen Delegation in Genf Gespräche statt. Diese Gespräche wurden am 5. und 6. Juni und am 13. Juli 1978 in Wien fortgesetzt.

Als Ergebnis dieser Gespräche kamen die beiden Delegationen überein, folgendes festzuhalten:

1. Die österreichische Delegation erklärte, daß Österreich für die Einfuhr der folgenden Textilierzeugnisse aus Japan vom 1. September 1978 an über Vorlage von von zuständigen Organisationen in Japan ausgestellten Ursprungszeugnissen Einfuhrbewilligungen erteilen wird.

Die japanische Delegation erklärte, daß die japanische Regierung innerhalb der bestehenden Gesetze und Bestimmungen Japans die notwendigen Weisungen des Inhalts erteilen wird, daß die zuständigen Organisationen Ursprungszeugnisse bezüglich solcher Waren ausstellen:

TNR	ex 51.04	Gewebe aus (kontinuierlichen) synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen, einschließlich der aus Monofilen, Streifen oder ähnlichen Formen der Nr. 51.01 und 51.02 hergestellten Gewebe, andere als rohe
-----	----------	---

ex 55.09	Andere Gewebe aus Baumwolle, andere als rohe
----------	--

ex 56.07 B	Andere Gewebe aus diskontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen oder Abfällen, andere als rohe
------------	--

ex 61.03	Hemden aus Geweben aus diskontinuierlichen synthetischen Spinnstoffen.
----------	--

2. Die österreichische Delegation erklärte, daß, falls sich die Einfuhr von Textilien aus Japan,

2734

142. Stück — Ausgegeben am 17. August 1978 — Nr. 428

the purview of "textiles" as defined in Paragraph 1 of Article 12 of the ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES (hereinafter referred to as the "ARRANGEMENT") develop in a manner which, in the view of Austria, causes real risks of market disruption, Austria may request consultations with Japan.

3. The two delegations agreed that such consultations would be held in conformity with the provisions of the ARRANGEMENT with a view to reaching an agreement on mutually acceptable terms.

The Austrian delegation stated that the request for such consultations should be accompanied by a statement containing relevant data of the market conditions which, in the view of Austria, make necessary the request for such consultations.

4. The Japanese delegation expressed its readiness to enter into such consultations as soon as possible and in any event not later than sixty days from the date of the request for such consultations. The two delegations agreed that the best efforts should be made to complete such consultations within fifteen days of their commencement.

Vienna, 31 July 1978

For the Austrian delegation:

Dr. Rudolf Willenpart

Director

Federal Ministry for Trade, Commerce and  
Industry

For the Japanese delegation:

Hirokazu Arai

Minister

Embassy of Japan in Austria

die unter die Auslegung des Begriffes „Textilien“ wie er im Absatz 1 des Artikels 12 des „ABKOMMENS ÜBER DEN INTERNATIONALEN HANDEL MIT TEXTILIESEN“\*) (im folgenden als „ABKOMMEN“ bezeichnet) definiert ist, sich in einer Weise entwickelt, die eine österreichische Auffassung tatsächliche Gefahr einer Marktstörung verursacht, Österreich Konsultationen mit Japan verlangen kann.

3. Die beiden Delegationen kamen überein, daß solche Konsultationen in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des „ABKOMMENS“ mit dem Zweck der Erzielung eines Übereinkommens zu gegenseitig annehmbaren Bedingungen abgehalten werden sollen.

Die österreichische Delegation erklärt, daß dem Ersuchen um solche Konsultationen eine Darstellung mit den bezüglichen Daten über Marktbedingungen, die, nach österreichischer Auffassung, das Ersuchen um solche Konsultationen erforderlich machen, beizuschließen.

4. Die japanische Delegation erklärt ihre Bereitwilligkeit, in solche Konsultationen so früh wie möglich einzutreten, auf keinen Fall später als 60 Tage vom Zeitpunkt des Ersuchens um solche Konsultationen. Die beiden Delegationen stimmten überein, alles daranzusezzen, daß Konsultationen innerhalb von 15 Tagen nach Beginn derselben abzuschließen.

Wien, 31. Juli 1978

Für die österreichische Delegation

Dr. Rudolf Willenpart

Ministerialrat

Bundesministerium für Handel, Gewerbe und  
Industrie

Für die japanische Delegation

Hirokazu Arai

Gesandter

Japanische Botschaft in Österreich

\*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 62/1978  
Fassung des Protokolls über die Verlängerung  
Nr. 362/1978

Androsch